

PHILIPS

Car Jump Starter

JS3210

User Manual

EN	2
ES	9
PT	15
KR	23
简体中文	30
繁體中文	37
日本語	44



JS3210 model name and serial number are printed on the product label.

English

Warranty and service

Lumileds is the warrantor of this product. The limited warranty applies, provided that:

- The product is within the warranty period, which is 1 year from the date of purchase;
- The product is used properly and in line with its intended purpose;
- The product is handled in accordance with its operating instructions;
- The original purchase receipt is presented with the product.

The Lumileds warranty excludes, or does not apply, if:

- The proof-of-purchase document has been altered in any way, or is made illegible;
- The model number, serial number or production date code on the product have been altered, removed, or made illegible;
- The product has been dismantled, repaired, or modified by an unauthorized service provider or person;
- The product does not function properly because it was not originally designed, manufactured or approved for use in the country where you used the product;
- The defect is caused by abuse of the product, or by environmental conditions that do not conform with guidance contained within this user manual (including but not limited to lightning, abnormal voltage, fire, natural disaster, transportation, or water), or by normal wear and tear.

1 Important: please read

Please only use the items and accessories supplied in this package to install the device. Please avoid high temperatures and direct sunlight exposure when operating this product outdoors.

For more information and assistance, or for any problem with the product, please visit the Philips website at www.philips.com/automotive, or contact the retail outlet where you purchased the product.

Alternatively, you can also call the customer service hotline:

For China: 400 690 8826

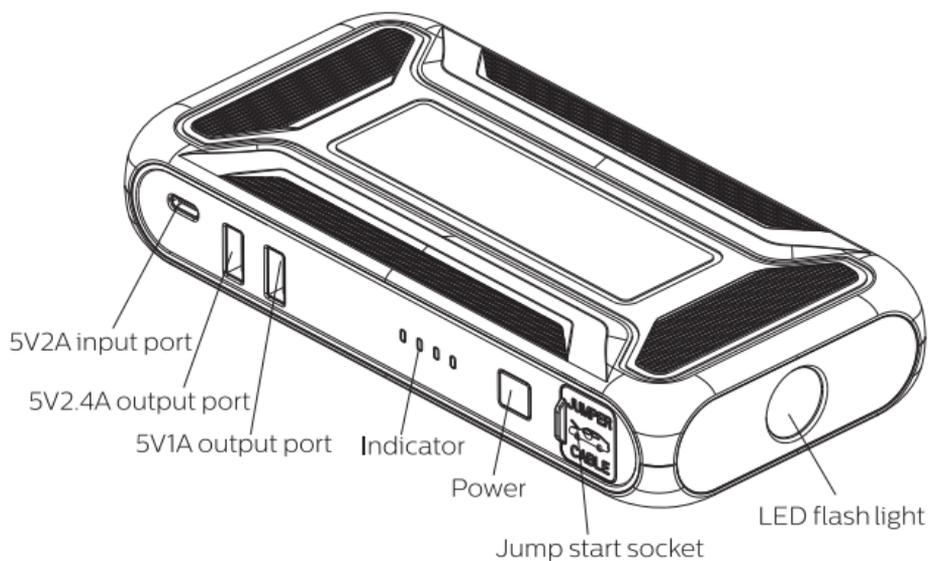
For Japan: 0570-080-123

For Korea: +82-31-620-1600

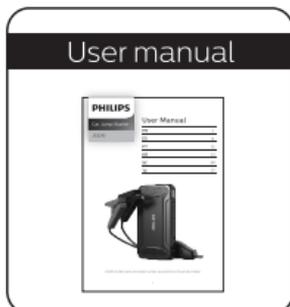
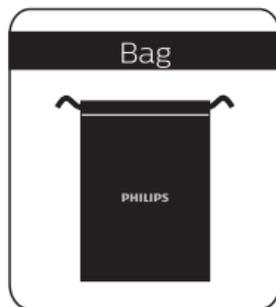
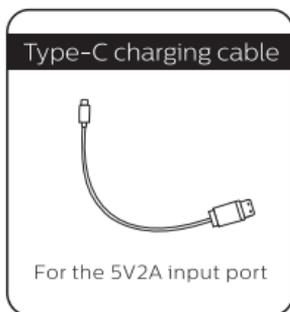
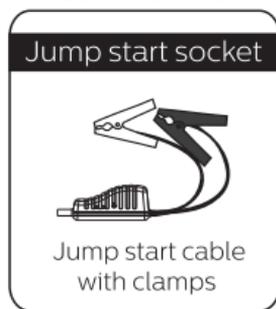
For Taiwan: 0800 700 168

Manufacturer: Lumileds (Shanghai) Management Co., Ltd.
No. 19-20, Lane 299, Wenshui Road, Jian'An District, Shanghai
Postal code: 200072

1. Product Overview:



Included accessories:

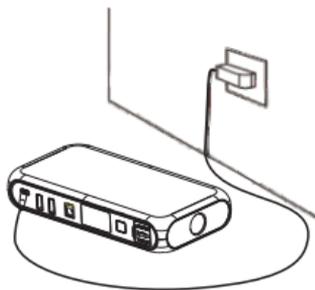


2. Operational guidance

Charging your Jump Starter

How to charge the device:

1. Plug the supplied charging cable into the mains electrical supply via a standard USB plug socket (not supplied).
2. Connect the other end of the cable into the 5V2A input port on the device.



Checking the device's battery level:

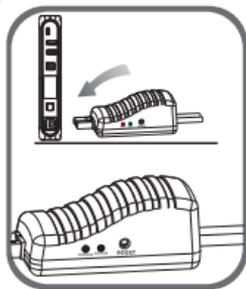
To check the device's battery life, press the "Power" button. The following number of solid lights indicate how much battery life is remaining:

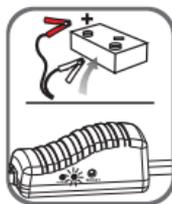
Indicator	Unlit	1 solid	2 solid	3 solid	4 solid
Storage level	≈0%	≈25%	≈50%	≈75%	≈100%

When the device is charging, the 4 LED lights will flash one by one. All lights will be off when the charging is paused or completed.

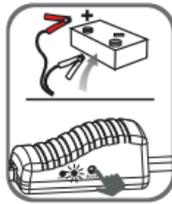
How to jump start a 12V vehicle battery

1. Connect the blue plug of the jump starter cables into the jump start port on the device (make sure it is fully connected).
2. Connect the red clamp to the vehicle's positive (+) battery terminal, and the black clamp to the negative (-) battery terminal.
3. Follow the instructions below, depending on what light is showing on the cable indicator.

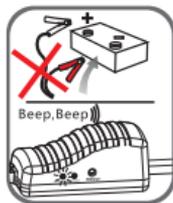


**Green light on:**

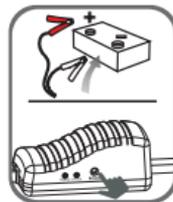
This indicates the connection is correct and the circuit is working, you can turn on the engine to jump-start it.

**Green light blinking:**

This indicates the vehicle battery is low. Press the "BOOST" button and wait until the GREEN LIGHT becomes solid, then turn on the engine within 30 seconds.

**Red light on with buzzing:**

This indicates the connection is wrong. The buzzing is a warning that the clamps are incorrectly positioned on the battery. Correctly position the clamps (see step 2 above) and wait until the GREEN LIGHT is solid before turning the engine on.



No lights, no buzzing: This indicates the vehicle's battery may be damaged. After confirming the clamps are correctly positioned, press the "BOOST" button, wait until the GREEN LIGHT is on, and then turn on the engine within 30 seconds.

4. Start the vehicle.

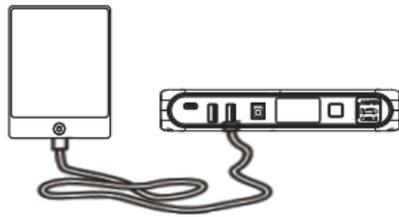
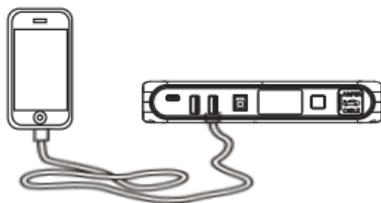
5. When the vehicle has started, leave the engine running and remove the jump start cable from the vehicle's battery.

How to charge phones or tablets:

1. Plug a USB charging cable into the output port on the device.

2. Connect the other end to your phone or tablet.

3. Press the "Power" button and the connected device will begin charging.



How to use the LED flashlight:

1. Press and hold the “Power” button for 3 seconds to turn on the LED flash light.
2. The LED light has 4 modes, appearing in the following order: normal, strobe, SOS and OFF). Toggle between these modes by pressing the “Power” button lightly.

3. Technical specifications:

Dimension: 180x89x33.5mm

Weight: 465g

Battery capacity: 9900mAh(36.63Wh)

Rated Output Capacity: 5Vdc/6500mAh

Output: 5V=1A; 5V=2.4A; 12V jump start

Input: 5V=2A

Full charging time: About 4.5 hours

Start current: 250A

Peak current: 600A

Jump start mode working temperature: -20°C~55°C

Jump start ability: up to 4.0L/3.5T gasoline or 3.0L diesel.

4. Frequently asked questions

Q. How do I turn off this device?

A. Your Jump Starter device will power off automatically when there is no load or charging is completed.

Q. How long does it take to fully charge the device?

A. Approx. 4.5 hours through the 5V/2A input port.

Q. How many times can I charge my phone?

A. This depends on the battery capacity of your phone. The iPhone, for example, can be fully charged about 3 times.

Q. How many times can a fully charged device jump start a 3.0L gasoline engine?

A. Approx. 20 times.

Q. How long does a fully charged battery last after jump starting a car?

A. We recommend you recharge the device every 6 months in order to maximize the life of the product.

5. Troubleshooting:

Problem	Cause	Solution
No response when pressing the power button.	Device's low voltage protection has started..	Plug the adaptor into the USB-C input port to activate..

6.Warning: Please read carefully

1. Read the instruction manual carefully before using this device.
2. DO NOT use it in place of a vehicle's battery.
3. DO NOT use as a toy.
4. To reduce the risk of injury, do not leave children unattended with this device. And closely supervise nearby children when you are operating the device.
5. This device is intended to jump start 12V vehicles only. Using it to jump start vehicles with different battery voltages risks damage to the device.
6. Always use the clamps supplied in the box. To avoid personal injury from fire or electric shock, stop using the clamps or cables if either are damaged in any way.
7. DO NOT connect the two clamps together.
8. Before jump starting, ensure there is no corrosion at the car battery terminals, or that no dirt or other foreign matter has accumulated there. Ensure you securely attach the clamps to the battery terminals, otherwise the device may not work.
9. After successfully starting the car, please detach the jump starter cable clamps from the car battery within 30 seconds, otherwise it could cause damage.
10. DO NOT jump start more than 3 times in a row, as this could overheat and damage the device. When using the device multiple times, wait at least 2 minutes between each use.
11. DO NOT use the jump starter cable to charge any other equipment. Only use it for starting car batteries.
12. DO NOT store in locations where the temperature may exceed 60°C. Only charge when the ambient temperature is between 0°C and 45°C.

13. DO NOT expose the device to rain or water.
14. DO NOT expose the device to extreme heat or fire.
15. DO NOT operate the device when there is a risk of explosion from the presence of flammable liquids, gasses, or other explosive materials.
16. Whenever jump starting or working with batteries, ensure there is always another person close to you, or within earshot of your voice, so they can come to your aid in the event of an accident.
17. Always remove personal metal items, like rings, bracelets, necklaces and watches, when using the device.
18. To reduce risk of damage to the device's charging cable, pull the plug rather than the cord when disconnecting from the device.
19. NEVER use damaged or modified battery packs. Damage or modification of battery cells can cause unpredictable consequences, and result in fire, explosion, injury and other risks.
20. Please use the charging cable provided with this device. If using another charger, ensure it has the same input i.e. a 5V2A input port.
21. After jump starting the car, do not immediately begin charging the device, wait at least 5 minutes.
22. Never jump start a vehicle while the device is being charged.
23. Under extreme conditions, the battery may leak. In this unlikely event, do not touch the leak directly with your hands or skin. In case of contact, wash immediately with soap or water. In case of contact with eyes, rinse with cold water for at least ten minutes and seek medical attention immediately.
24. This device contains a lithium battery. It should be disposed of according to local regulations at the end of its product life.

Español

Garantía y servicio

Lumileds es el garante de este producto. La garantía limitada se aplica siempre que:

- El producto está dentro del período de garantía, que es de 1 año a partir de la fecha de compra;
- el producto se ha utilizado adecuadamente y de acuerdo con su finalidad prevista;
- el producto ha sido manipulado de acuerdo con sus instrucciones de funcionamiento;
- El recibo de compra original se presenta junto con el producto.

La garantía de Lumileds excluye, o no se aplica, si:

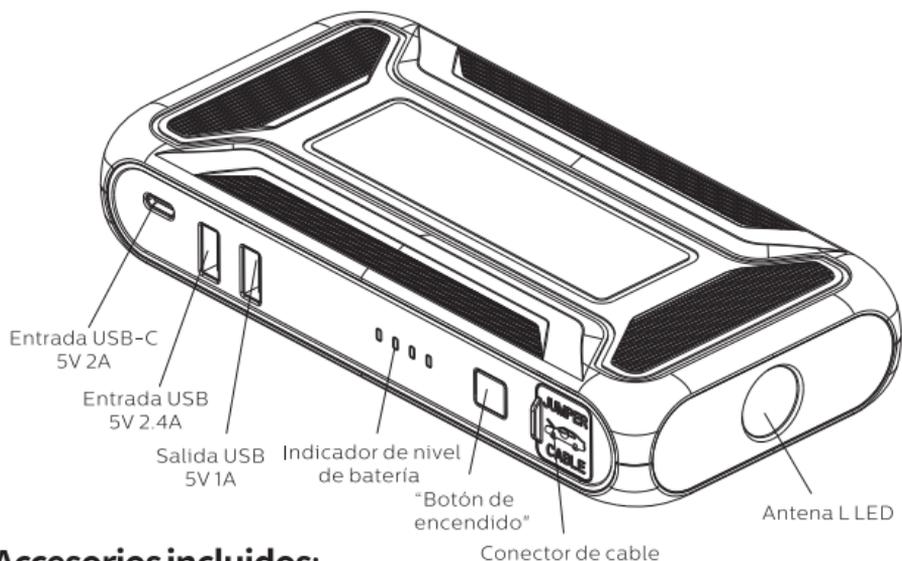
- El documento de compra ha sido alterado de alguna manera, o es ilegible;
- el número de modelo, el número de serie o el código de fecha de producción del producto han sido alterados, eliminados o ilegibles;
- el producto ha sido desmontado, reparado o modificado por un proveedor de servicios persona no autorizados;
- El producto no funciona correctamente porque no fue diseñado, fabricado o aprobado originalmente para su uso en el país donde se utilizó;
- El defecto es causado por el abuso del producto, o por condiciones ambientales que no se ajustan a las pautas contenidas en este manual del usuario (incluyendo, pero no limitado a: rayos, voltaje anormal, incendio, desastre natural, transporte o agua), o por desgaste normal.

Importante: por favor lea

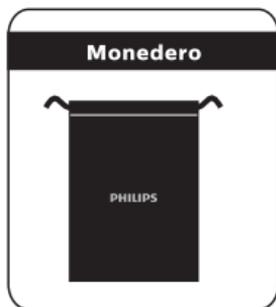
Utilice sólo los artículos y accesorios proporcionados en este paquete para instalar el dispositivo. Evite las altas temperaturas y la exposición directa a la luz solar cuando utilice este producto al aire libre.

Para obtener más información y asistencia, o para cualquier problema con el producto, visite el sitio web de Philips en www.philips.com/automotive o póngase en contacto con el punto de venta donde adquirió el producto.

1. Descripción general del producto



Accesorios incluidos:

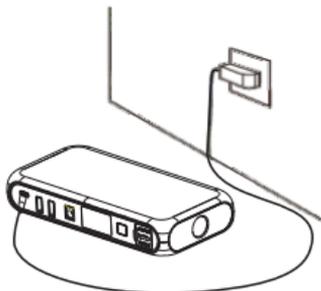


2. Orientación operativa

Cargando tu ayudante inicial - Jump Starter

Cómo cargar su dispositivo:

1. Conecte el cable de carga suministrado a la red eléctrica a través de una toma USB estándar (no suministrada).
2. Conecte el otro extremo del cable al puerto de entrada USB-C 5V 2A del dispositivo.



Comprobación del nivel de batería del dispositivo:

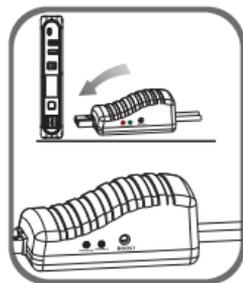
Para verificar la duración de la batería de su dispositivo, presione el "botón de encendido". El siguiente número de luces encendidas indica la duración restante de la batería:

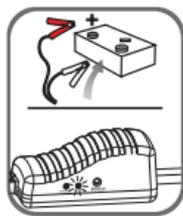
Indicador	Apagado	1 Iluminado	2 Iluminado	3 Iluminado	4 Iluminado
Nível de carga	≈0%	≈25%	≈50%	≈75%	≈100%

Cuando el dispositivo se está cargando, las 4 luces LED parpadean una por una. Todas las luces se apagarán cuando la carga esté en pausa o completa.

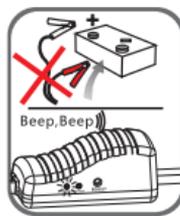
Cómo arrancar una batería de vehículo de 12V

1. Enchufe el enchufe azul de los cables de arranque en la entrada del dispositivo (asegúrese de que esté bien enchufado).
2. Conecte la garra roja al terminal positivo (+) de la batería del vehículo y la garra negra al terminal negativo (-) de la batería.
3. Siga las instrucciones a continuación, dependiendo de la luz que aparece en el indicador del cable.

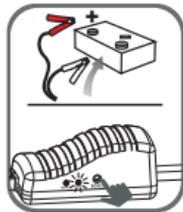




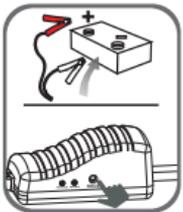
Luz verde encendida: Esto indica que la conexión es correcta y que el circuito está funcionando, puede arrancar el motor para impulsar el dispositivo.



Luz verde parpadeante: indica que la batería del vehículo está baja. Presione el botón "BOOST" y espere hasta que la LUZ VERDE se fije, luego arranque el motor en menos de 30 segundos.



Luz roja encendida con alerta sonora: Esto indica que la conexión es incorrecta. La alerta audible es una advertencia de que las garras están conectadas incorrectamente a la batería. Coloque las pinzas correctamente (consulte el paso 2 anterior) y espere hasta que se fije la LUZ VERDE antes de arrancar el motor.



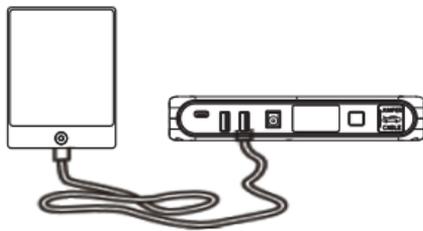
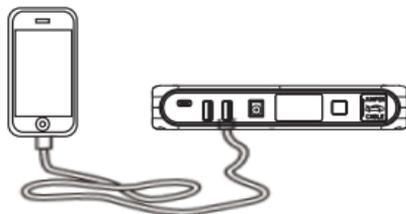
Sin luces, sin alerta sonora: esto indica que la batería del vehículo puede estar dañada. Una vez que haya confirmado que las abrazaderas están colocadas correctamente, presione el botón "BOOST", espere hasta que la LUZ VERDE esté encendida y luego arranque el motor en menos de 30 segundos.

4. Arranque el vehículo.

5. Con el motor del vehículo en marcha, desconecte las pinzas del cable de arranque de la batería del vehículo.

Cómo cargar teléfonos o tabletas:

1. Conecte un cable de carga USB al puerto de salida del dispositivo.
2. Conecte el otro extremo a su teléfono o tableta.
3. Presione el botón "on/slop" y el dispositivo conectado comenzará a cargarse.



Cómo usar la linterna LED:

1. Mantenga presionado el botón "encender / apagar" durante 3 segundos para encender la antena LED.
2. La antena LED tiene 4 modos, que aparecen en el siguiente orden: normal, estroboscópico (flash), SOS y OFF. Cambie entre estos modos presionando ligeramente el botón "encendido / apagado".

3. Especificaciones técnicas:

Dimensión: 180x89x33.5mm

Peso: 465g

Capacidad de la batería: 9900mAh (36.63Wh)

Salida: 5V=1A; 5V=2.4A; Voltaje: 12V

Entrada: 5V=2A

Tiempo de carga completo: alrededor de 4,5 horas

Corriente de arranque: 250A

Corriente máxima: 600A

Temperatura de funcionamiento: -20 °C a 55 °C

Capacidad inicial: motores de hasta 4.0L / 3.5T gasolina o 3.0L diesel.

4. Preguntas frecuentes

P. ¿Cómo apago este dispositivo?

R. Su dispositivo Jump Starter se apagará automáticamente cuando no haya carga o la carga esté completa.

P. ¿Cuánto tiempo se tarda en cargar completamente el dispositivo?

A. Aprox. 4,5 horas a través del puerto de entrada USB 5V/2A.

P. ¿Cuántas veces puedo cargar mi teléfono?

R. Esto depende de la capacidad de la batería del teléfono. El iPhone, por ejemplo, se puede cargar completamente unas 3 veces.

P. ¿Cuántas veces puede un dispositivo completamente cargado arrancar un motor de gasolina 3.0L?

A. Aprox. 20 veces.

P. ¿Cuánto tiempo dura el dispositivo completamente cargado después de arrancar un automóvil?

R. Le recomendamos que recargue el dispositivo cada 6 meses para maximizar la vida útil del producto.

5. Solución de problemas:

Problema	Causa	Solución
No hay respuesta al presionar el botón de encendido.	Se ha iniciado la protección de bajo voltaje del dispositivo.	Conecte el adaptador al puerto de entrada USB-C para activarlo.

6. Advertencia: Por favor, lea atentamente

1. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar este dispositivo.
2. NO lo use en lugar de la batería del vehículo.
3. NO lo use como juguete.
4. Para reducir el riesgo de lesiones, no deje a los niños solos acompañados con este dispositivo. y supervise de cerca a los niños cercanos cuando opere el dispositivo.
5. Este dispositivo está diseñado para arrancar vehículos de 12V solamente. Usarlo para arrancar vehículos con diferentes voltajes de batería corre el riesgo de dañar el dispositivo.
6. Utilice siempre las garras incluidas en la caja. Para evitar lesiones personales causadas por fuego o descarga eléctrica, deje de usar las garras o cables si ambos están dañados de alguna manera.
7. NO conecte las dos garras.
8. Antes de comenzar un arranque, asegúrese de que no haya corrosión en los terminales de la batería del automóvil o que no se haya acumulado suciedad u otro material extraño allí. Asegúrese de fijar las pinzas firmemente a los terminales de la batería, de lo contrario es posible que el dispositivo no funcione.

9. Después de arrancar el automóvil con éxito, retire las garras del cable de arranque de la batería del automóvil dentro de los 30 segundos, de lo contrario puede causar daños.
10. NO arranque más de 3 veces seguidas, ya que esto puede sobrecalentarse y dañar el dispositivo. Si usa el dispositivo varias veces, espere al menos 2 minutos entre cada uso.
11. NO utilice el cable de arranque para cargar ningún otro equipo. Úselo solo para conectar baterías de automóviles.
12. NO almacenar en lugares donde la temperatura pueda exceder los 6°C. Solo cargue cuando la temperatura ambiente esté entre 0 °C y 45 °C.
14. NO exponga el aparato a la lluvia ni al agua.
15. NO exponga el dispositivo a calor o fuego extremos.
16. NO utilice el dispositivo cuando exista riesgo de explosión debido a la presencia de líquidos, gases u otros materiales explosivos inflamables.
17. Siempre que trabaje con baterías, asegúrese de que siempre haya otra persona cerca, para que puedan acudir en su ayuda en caso de accidente.
18. Siempre retire los artículos metálicos personales como anillos, pulseras, collares y relojes cuando use el dispositivo.
19. Para reducir el riesgo de daños en el cable de carga del dispositivo, tire del enchufe en lugar del cable cuando se desconecte del dispositivo.
20. NUNCA use baterías dañadas o modificadas. El daño o la modificación de las celdas de la batería pueden causar consecuencias impredecibles y provocar incendios, explosiones, lesiones y otros peligros.
21. Utilice el cable de carga suministrado con este dispositivo. Si está utilizando otro cargador, asegúrese de que tenga la misma entrada, es decir, un puerto de entrada de 5V 2A.
22. Después de arrancar el automóvil, no comience inmediatamente a cargar el dispositivo, espere al menos 5 minutos.
23. Nunca arranque un vehículo mientras el dispositivo se está cargando.
24. En condiciones extremas, la batería puede tener fugas. En este caso poco probable, no toque la fuga directamente con las manos o la piel. En caso de contacto, lavar inmediatamente con agua o jabón. En caso de contacto con los ojos, enjuague con agua fría durante al menos diez minutos y busque atención médica de inmediato.
25. Este dispositivo contiene una batería de litio. Debe desecharse de acuerdo con las regulaciones locales al final de la vida útil del producto.

Português

Garantia e serviço

Lumileds é a garantidora deste produto. A garantia limitada aplica-se, desde que:

- O produto esteja dentro do período de garantia, que é de 1 ano a partir da data da compra;
- O produto tenha sido utilizado de forma adequada e de acordo com a finalidade a que se destina;
- O produto tenha sido manuseado de acordo com suas instruções de operação;
- O recibo de compra original é apresentado junto com o produto.

A garantia Lumileds se exclui, ou não se aplica, se:

- O documento comprobatório de compra foi alterado de qualquer forma, ou está ilegível;
- O número do modelo, o número de série ou o código da data de produção do produto foram alterados, removidos ou tornados ilegíveis;
- O produto foi desmontado, reparado ou modificado por um prestador de serviços ou pessoal não autorizado;
- O produto não funciona corretamente porque não foi originalmente projetado, fabricado ou aprovado para uso no país onde foi utilizado;
- O defeito é causado por abuso do produto, ou por condições ambientais que não estão em conformidade com as orientações contidas neste manual do usuário (incluindo, mas não se limitando a: raios, tensão anormal, incêndio, desastre natural, transporte ou água), ou por desgaste normal.

1 Importante: por favor leia

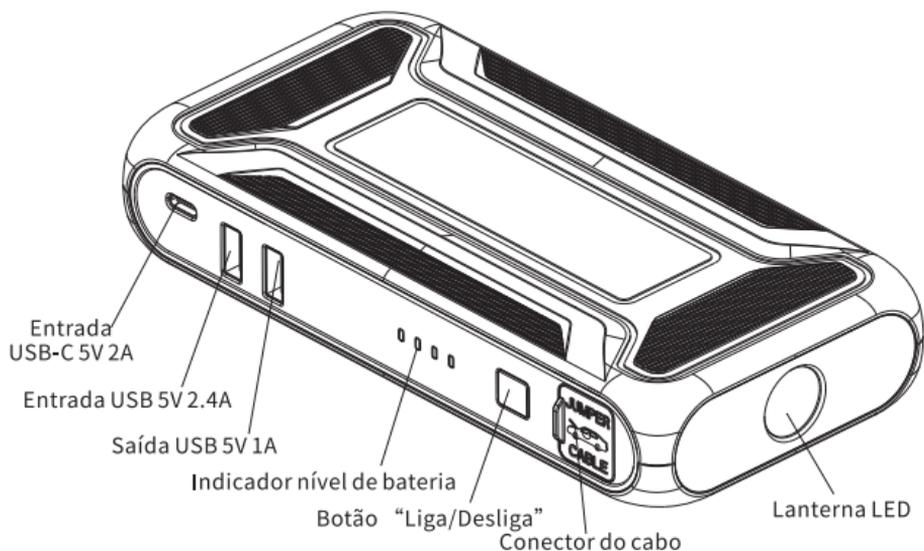
Use apenas os itens e acessórios fornecidos neste pacote para instalar o dispositivo. Por favor, evite altas temperaturas e exposição direta à luz solar ao operar este produto ao ar livre.

Para obter mais informações e assistência, ou para qualquer problema com o produto, visite o site da Philips em www.philips.com/automotive ou entre em contato com o ponto de venda onde você comprou o produto.

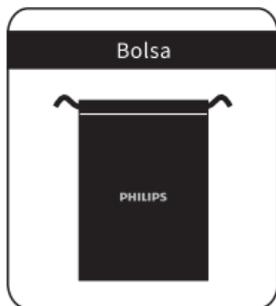
Alternativamente, você também pode ligar para a linha direta de atendimento ao cliente SAC:

Para Brasil: 0800 0244 254

1. Visão geral do produto



Acessórios inclusos

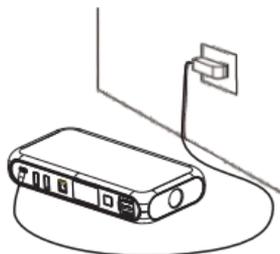


2. Orientação operacional

Carregando seu Auxiliar de Partida - Jump Starter

Como carregar o dispositivo:

1. Ligue o cabo de carregamento fornecido à rede eléctrica através de uma tomada USB padrão (não fornecida).
2. Conecte a outra extremidade do cabo à porta de entrada USB-C 5V 2A do dispositivo.



Verificando o nível de bateria do dispositivo

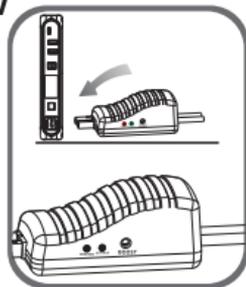
Para verificar a duração da bateria do dispositivo, pressione o botão "liga/desliga". O seguinte número de luzes acesas indica a duração restante da bateria:

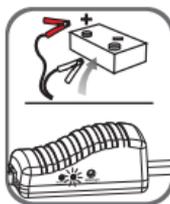
Indicador	Apagado	1 Aceso	2 Aceso	3 Aceso	4 Aceso
Nível de carga	≈0%	≈25%	≈50%	≈75%	≈100%

Quando o dispositivo está carregando, as 4 luzes LED piscam uma a uma. Todas as luzes serão apagadas quando o carregamento for pausado ou concluído.

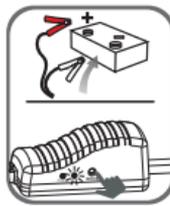
Como iniciar uma bateria de veículo de 12V

1. Conecte o plugue azul dos cabos de partida à entrada do dispositivo (verifique se ele está firmemente conectado).
2. Conecte a garra vermelha ao terminal positivo (+) da bateria do veículo e a garra preta ao terminal negativo (-) da bateria.
3. Siga as instruções abaixo, dependendo da luz que está aparecendo no indicador do cabo.

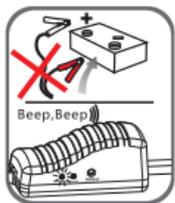


**Luz verde acesa:**

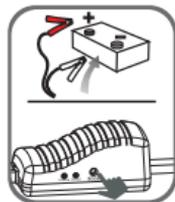
Isso indica que a conexão está correta e o circuito está funcionando, você pode ligar o motor para acionar o dispositivo.

**Luz verde piscando:**

indica que a bateria do veículo está fraca. Pressione o botão "BOOST" e aguarde até que a LUZ VERDE se torne fixa e, em seguida, ligue o motor em menos 30 segundos.

**Luz vermelha acesa com alerta sonoro:**

Isso indica que a conexão está errada. O alerta sonoro é um aviso de que as garras estão fixadas incorretamente na bateria. Posicione corretamente as garras (veja o passo 2 acima) e aguarde até que a LUZ VERDE esteja fixa antes de ligar o motor.

**Sem luzes, sem alerta sonoro:**

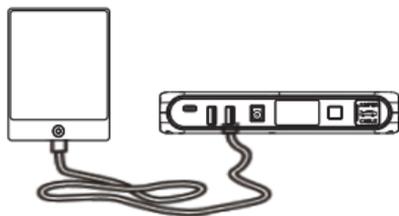
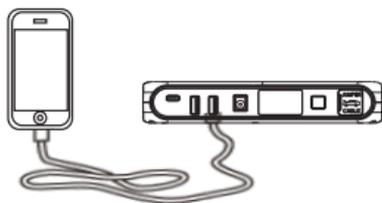
isso indica que a bateria do veículo pode estar danificada. Depois de confirmar que as abraçadeiras estão posicionadas corretamente, pressione o botão "BOOST", aguarde até que a LUZ VERDE esteja acesa e, em seguida, ligue o motor em menos de 30 segundos.

4. Ligue o veículo.

5. Com o motor do veículo ligado, desconecte da bateria do veículo as garras do cabo de partida.

Como carregar celulares ou tablets

1. Conecte um cabo de carregamento USB à porta de saída do dispositivo.
2. Conecte a outra extremidade ao seu celular ou tablet.
3. Pressione o botão "liga/desliga" e o dispositivo conectado começará a carregar.



Como usar a lanterna LED

1. Mantenha pressionado o botão "ligar/desliga" por 3 segundos para acender a lanterna LED.

2. A lanterna LED possui 4 modos, aparecendo na seguinte ordem: normal, strobe (flash), SOS e OFF. Alterne entre esses modos pressionando levemente o botão "ligar/desliga".

3. Especificações técnicas

Dimensão: 180x89x33.5mm

Peso: 465g

Capacidade da bateria: 9900mAh (36.63Wh)

Saída: 5V=1A; 5V=2.4A; voltagem: 12V

Entrada: 5V=2A

Tempo de carregamento completo: Cerca de 4,5 horas

Corrente de partida: 250A

Corrente de pico: 600A

Temperatura de operação: -20°C a 55°C

Capacidade de partida: motores até 4.0L/3.5T gasolina ou 3.0L diesel.

4. Perguntas frequentes

P. Como faço para desligar este dispositivo?

R. Seu dispositivo Jump Starter desligará automaticamente quando não houver carga ou o carregamento for concluído.

P. Quanto tempo leva para carregar totalmente o dispositivo?

R. Aprox. 4,5 horas através da porta de entrada USB 5V/2A.

P. Quantas vezes posso carregar meu telefone?

R. Isso depende da capacidade da bateria do seu telefone. O iPhone, por exemplo, pode ser totalmente carregado cerca de 3 vezes.

P. Quantas vezes um dispositivo totalmente carregado pode dar partida em um motor a gasolina 3.0L?

R. Aprox. 20 vezes.

P. Quanto tempo dura o dispositivo totalmente carregado depois de dar partida em um carro?

R. Recomendamos que você recarregue o dispositivo a cada 6 meses, a fim de maximizar a vida útil do produto.

5. Solução de problemas

Problema	Causa	Solução
Nenhuma resposta ao pressionar o botão liga/desliga.	A proteção de baixa tensão do dispositivo foi iniciada.	Conecte o adaptador à porta de entrada USB-C para ativar.

6. Aviso: Por favor, leia com atenção

1. Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar este dispositivo.
2. NÃO o utilize no lugar da bateria do veículo.
3. NÃO use como brinquedo.
4. Para reduzir o risco de lesões, não deixe as crianças desacompanhadas com este dispositivo. e supervisione de perto as crianças próximas quando estiver operando o dispositivo.
5. Este dispositivo destina-se a iniciar veículos 12V apenas. Usá-lo para arrancar veículos com diferentes tensões de bateria corre o risco de danificar o dispositivo.
6. Use sempre as garras fornecidas na caixa. Para evitar ferimentos pessoais causados por incêndio ou choque elétrico, pare de usar as garras ou cabos se ambos estiverem danificados de alguma forma.
7. NÃO conecte as duas garras.
8. Antes de iniciar uma partida, certifique-se de que não há corrosão nos terminais da bateria do carro ou que nenhuma sujeira ou outro material estranho se acumulou lá. Certifique-se de que fixa bem as garras aos terminais da bateria, caso contrário o dispositivo poderá não funcionar.
9. Depois de ligar o carro com sucesso, por favor, retire as garras do cabo de partida da bateria do carro dentro de 30 segundos, caso contrário, pode causar danos.
10. NÃO inicie mais de 3 vezes seguidas, pois isso pode superaquecer e danificar o dispositivo. ao usar o dispositivo várias vezes, aguarde pelo menos 2 minutos entre cada uso.
11. NÃO utilize o cabo de partida para carregar qualquer outro equipamento. Use-o apenas para ligar baterias de carros.

12. NÃO armazenar em locais onde a temperatura possa ultrapassar 60°C. Só carregue quando a temperatura ambiente estiver entre 0°C e 45°C.
14. NÃO exponha o aparelho à chuva ou à água.
15. NÃO exponha o dispositivo a calor ou fogo extremos.
16. NÃO opere o dispositivo quando houver risco de explosão pela presença de líquidos, gases ou outros materiais explosivos inflamáveis.
17. Sempre que trabalhar com baterias, certifique-se de que há sempre outra pessoa por perto, para que ela possa vir em seu auxílio em caso de acidente.
18. Sempre remova itens pessoais de metal, como anéis, pulseiras, colares e relógios, ao usar o aparelho.
19. Para reduzir o risco de danos ao cabo de carregamento do dispositivo, puxe pelo plug em vez do cabo ao desconectar do dispositivo.
20. NUNCA use baterias danificadas ou modificadas. Danos ou modificação de células de bateria podem causar consequências imprevisíveis e resultar em incêndio, explosão, ferimentos e outros riscos.
21. Por favor, use o cabo de carregamento fornecido com este dispositivo. Se estiver usando outro carregador, certifique-se de que ele tenha a mesma entrada, ou seja, uma porta de entrada 5V 2A.
22. Depois de dar partida no carro, não comece imediatamente a carregar o dispositivo, aguarde pelo menos 5 minutos.
23. Nunca dê partida em um veículo enquanto o dispositivo estiver sendo carregado.
24. Em condições extremas, a bateria pode vazar. Neste caso improvável, não toque no vazamento diretamente com as mãos ou a pele. Em caso de contato, lave imediatamente com água ou sabão. Em caso de contato com os olhos, enxaguar com água fria por pelo menos dez minutos e procurar atendimento médico imediatamente.
25. Este dispositivo contém uma bateria de lítio. Deve ser descartado de acordo com as regulamentações locais no final da vida útil do produto.

한국어

보증 및 서비스

루미레즈는 이 제품에 대한 품질 보증을 제공합니다. 다음과 같은 경우에 제한하여 보증이 적용됩니다:

- 제품 보증기간(구입일로부터 1년 이내)을 초과하지 않았습니다;
- 제품이 의도된 목적에 따라 적절하게 사용되었습니다;
- 제품은 작동 지침에 따라 취급했습니다;
- 원본 구매 영수증을 제품과 함께 제공할 수 있습니다.

다음과 같은 경우 루미일즈 보증은 제외되거나 적용되지 않습니다:

- 구매를 증명할 수 있는 문서가 어떤 식으로든 변경되었거나 판독할 수 없게 된 경우;
- 제품의 모델 번호, 일련 번호 또는 생산 날짜 코드가 변경, 제거되거나 판독할 수 없게 된 경우;
- 제품이 무단 서비스 제공자 또는 개인에 의해 해체, 수리 또는 개조된 경우;
- 제품을 사용한 국가에서 본래 사용 설계, 제조 또는 승인하지 않은 이유때문에, 제품이 제대로 작동하지 않는 경우;
- natural disaster, transportation, or water), or by normal wear and tear.

제품의 남용, 또는 본 사용 설명서에 포함된 지침(번개, 비정상적인 전압, 화재, 자연 재해, 운송 또는 수해를 포함하지만 이에 국한되지 않음)을 준수하지 않는 환경 조건, 또는 정상적인 마모로 인해 발생한 결함일 경우,

1 ⚠️ **중요: 자세히 읽어보십시오**

이 패키지에 제공된 정품 물품과 부품만 사용하여 본 제품을 설치하십시오. 본 제품을 야외에서 사용할 때는 고온과 직사광선을 피하십시오.

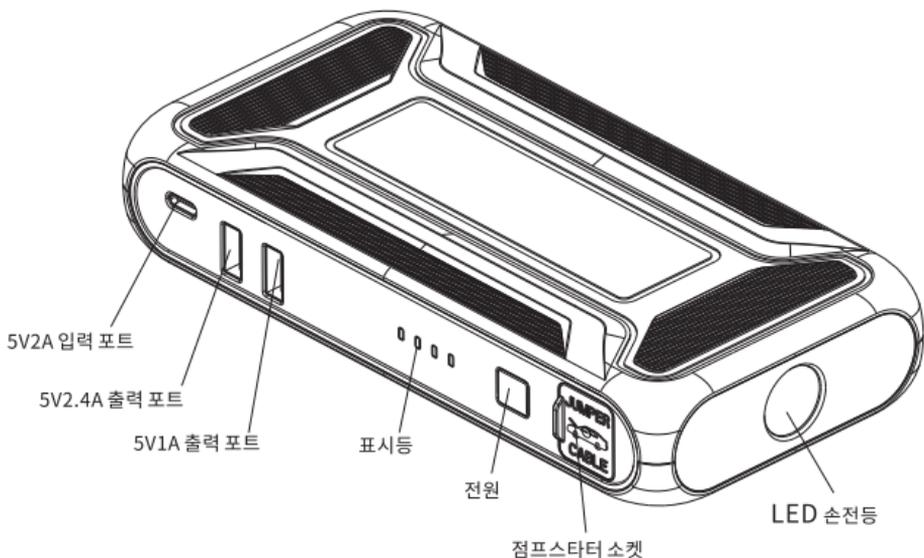
자세한 정보 및 지원, 혹은 제품에 대한 질문은 필립스 웹 사이트

(www.philips.com/automotive /2)를 방문하거나 제품을 구입한 소매점에 문의하십시오.

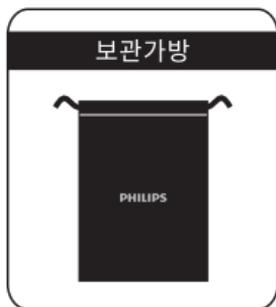
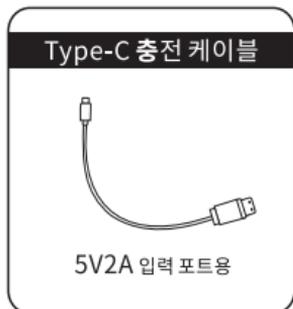
또는 고객 서비스 센터로 전화해 주십시오.:

한국 고객 서비스 센터: +82-31-620-1615

1. 제품 개요



포함된 부품

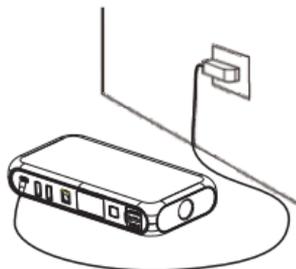


2. 작동 방법

점프 스타터 충전하기

충전 방법:

1. 제공된 충전 케이블을 표준 USB 플러그 소켓(비제공)을 이용해 주 전원 공급 장치에 연결합니다.
2. 케이블의 다른 끝을 장치의 5V2A 입력 포트에 연결합니다.



배터리 수준 확인하기

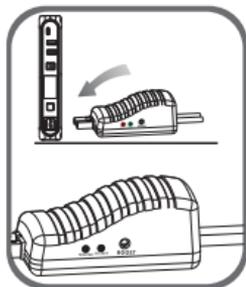
제품의 배터리 수명을 확인하려면 "전원" 버튼을 누릅니다. 다음과 같은 표시등 수는 배터리 잔량을 나타냅니다:

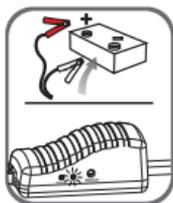
표시등	꺼짐	1 개 켜짐	2 개 켜짐	3 개 켜짐	4 개 켜짐
충전 수준	≈0%	≈25%	≈50%	≈75%	≈100%

제품이 충전되면 LED 4개가 하나씩 깜박입니다. 충전이 일시 중단되거나 완료되면 모든 조명이 꺼집니다.

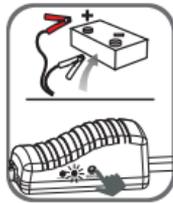
12V 차량 배터리 점프스타터법

1. 점프 스타터 케이블의 파란색 플러그를 제품의 점프 스타터 포트에 연결합니다 (단단하게 연결되었는지 확인).
2. 빨간색 클램프를 차량의 양극(+) 배터리 단자에 연결하고 검은색 클램프를 음극(-) 배터리 단자에 연결합니다.
3. 케이블 표시기에 표시되는 등불에 따라 아래 지침을 따릅니다.

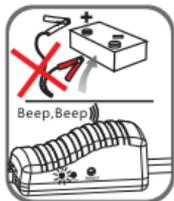




초록등점등:
정확히 연결했으며 회로가 작동 중임을 나타냅니다. 엔진을 켜서 시동을 걸 수 있습니다.

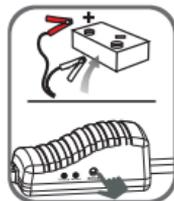


초록등 깜박임:
차량의 배터리 전력이 부족함을 나타냅니다. "BOOST" 버튼을 누르고 초록등이 켜질 때까지 기다린 후, 30초 이내에 엔진을 켭니다.



부저 소리와 함께 빨간등 점등:

잘못된 연결을 나타냅니다. 부저 소리는 클램프를 배터리에 잘못 연결했다는 경고입니다. 클램프를 올바르게 연결하고(위의 2단계 참조) 초록등이 켜질 때까지 기다린 후 엔진을 켭니다.



표시등도 부저 소리도 없습니다:

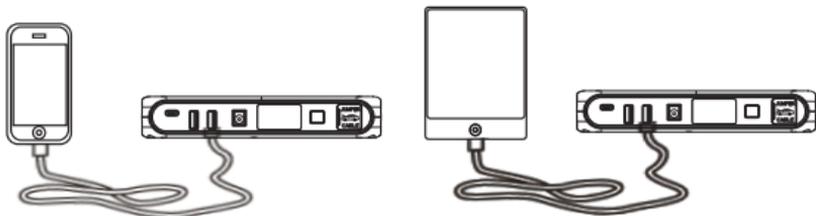
이는 차량 배터리가 손상되었을 수 있음을 나타냅니다. 클램프를 정확하게 연결했는지 확인한 후, "BOOST" 버튼을 눌러 초록등이 켜질 때까지 기다린 후 30초 이내에 엔진을 켭니다.

4. 차량의 시동을 겁니다.

5. 차량의 시동이 걸리면, 엔진이 켜진 상태에서 차량 배터리에서 점프 스타터 케이블을 분리합니다.

휴대폰/ 태블릿 충전 방법

1. USB 충전 케이블을 제품의 출력 포트에 연결합니다.
2. 반대쪽은 핸드폰 또는 태블릿에 연결합니다.
3. 'Power' 버튼을 누르면 연결된 장치가 충전을 시작합니다.



LED 손전등 사용 방법

1. LED 플래시 라이트를 켜려면 'Power' 버튼을 3초간 길게 누릅니다.
2. LED 표시등은 (ON, 점멸, SOS 및 OFF)의 순서의 4가지 모드로 표시됩니다. 'Power' 버튼을 가볍게 누르면 모드가 전환됩니다

3. 기술 사양

치수: 180x89x33.5mm

중량: 465g

배터리 용량: 9900mAh(36.63Wh)

정격 출력 용량: 5Vdc/6500mAh

출력: 5V=1A, 5V=2.4A, 12V 점프 스타트

입력: 5V=2A

전체 충전 시간: 약 4.5시간

시작 전류: 250A

피크 전류: 600A

점프 스타터 모드 작동 온도: -20°C~55°C

점프 스타터 가능차량: 최대 4.0L/3.5T 가솔린 또는 3.0L 디젤.

4. 자주 묻는 질문

Q. 점프 스타터기를 끄려면 어떻게 해야 하나요?

A. 부하가 없거나 충전이 완료되면, 점프 스타터의 장치 전원이 자동으로 꺼집니다.

Q. 제품을 완전히 충전하는 데 얼마나 걸립니까?

A. 5V/2A 입력 포트를 사용할 때 약 4.5시간이 걸립니다.

Q. 제 휴대폰을 몇 번이나 충전할 수 있을까요?

A. 횟수는 휴대폰 배터리의 용량에 따라 달라집니다. 예를 들어, 아이폰은 약 3회 가량 완전히 충전할 수 있습니다.

Q. 완전히 충전된 제품은 3.0L 가솔린 엔진을 몇 번이나 시동을 켤 수 있습니까?

A. 약 20회.

Q. 완전히 충전된 배터리는 점프 스타터 후 얼마나 오래 지속됩니까?

A. 제품의 수명을 최대화하시려면, 6개월마다 1번씩 제품을 충전하실 것을 권장합니다.

5.문제 해결

문제	원인	해결책
전원 버튼을 누를 때 반응이 없습니다.	장치의 저전압 보호가 시작되었습니다.	어댑터를 USB-C 입력 포트에 연결하여 활성화합니다.

6.경고: 신중하게 읽어주십시오

1. 이 제품을 사용하기 전에 사용 설명서를 주의 깊게 읽으십시오.
2. 차량 배터리를 대신하여 사용하지 마십시오.
3. 장난감으로 사용하지 마십시오.
4. 부상 위험을 줄이기 위해, 이 제품 근처에 어린이를 방치하지 마십시오. 제품을 작동할 때는 근처의 어린이들이 접근하지 않도록 각별히 주의해야 합니다.
5. 이 제품은 12V 차량 점프 스타터용 장치입니다. 배터리 전압이 다른 차량에 점프 스타터용으로 사용하면 제품이 손상될 위험이 있습니다.
6. 항상 상자 안에 제공된 정품 클램프를 사용하십시오. 화재나 감전으로 인한 부상을 방지하기 위해, 클램프나 케이블 중 하나가 손상된 경우에는 사용을 중단합니다.
7. 두 개의 클램프를 한 곳에 연결하는 일을 엄금합니다.
8. 점프 스타터를 사용하기 전에 차량 배터리 단자에 부식이나 이물질이 묻어 있지 않는지 확인하십시오. 배터리 단자에 완충기를 단단히 부착해야 합니다. 그렇지 않으면 장치가 작동하지 않을 수 있습니다.
9. 시동이 걸린 후 30초 이내에 차량 배터리에서 점프 스타터 케이블 클램프를 분리하십시오. 그렇지 않으면 장치가 손상될 수 있습니다.
10. 장치 과열 및 손상의 위험성이 있으므로 점프 스타터는 연속 3회 이상 사용하지 마십시오. 제품을 1번 이상 사용할 때는 각 사용 중간에 최소 2분간 휴식시간을 갖습니다.
11. 점프 스타터 케이블로 다른 장비 충전을 엄금합니다. 차량 배터리에만 사용하십시오.
12. 온도 60°C를 초과할 수 있는 장소에는 보관을 엄금합니다. 주변 온도가 0°C~45°C일 때만 충전합니다.
13. 제품을 비나 물에 노출시키는 일을 엄금합니다.
14. 제품을 극한의 열기나 화재에 노출시키는 일을 엄금합니다.

15. 가연성 액체, 가스 또는 기타 폭발성 물질이 존재하여 폭발의 위험이 있을 때는 장치 작동을 멈춥니다.
16. 점프 스타터를 사용하거나 배터리로 작업할 때마다 항상 주변이나 사람의 목소리가 들리는 곳에 다른 사람이 있는지 확인하여, 사고 발생 시 당신을 도울 수 있도록 하십시오.
17. 장치를 사용할 때는 반지, 팔찌, 목걸이, 시계 등 개인 금속 제품을 항상 제거하십시오.
18. 제품의 충전 케이블이 손상될 위험을 줄이려면 장치에서 분리할 때 코드줄을 뽑지 말고 플러그를 잡고 뽑으십시오.
19. 손상되거나 변형된 배터리 팩은 사용을 멈춥니다. 배터리 셀이 손상되거나 개조되면 예측 불가능한 결과가 초래될 수 있으며, 화재, 폭발, 부상 및 기타 위험이 발생할 수 있습니다.
20. 이 제품과 함께 제공된 충전 케이블을 사용하십시오. 다른 충전기를 사용할 경우에는 동일한 입력(예: 5V2A 입력 포트)을 사용해야 합니다.
21. 자동차 점프 스타터 후 즉시 제품 충전을 시작하지 말고 최소 5분 이상 기다리십시오.
22. 제품이 충전되는 동안에는 차량에 점프 스타터를 멈춥니다.
23. 극한 조건에서는 배터리가 누출될 수 있습니다. 이런 경우에는 누출 부위를 손이나 피부로 직접 만지지 마십시오. 접촉 시에는 즉시 비누나 물로 씻어야 합니다. 배터리액이 눈에 들어갔을 경우, 최소 10분 이상 찬물로 행구고 즉시 의사의 진료를 받으십시오.
24. 이 제품은 리튬 배터리를 사용합니다. 제품 수명이 다한 후에는 현지 규정에 따라 폐기해야 합니다.

简体中文

保修和服务

亮锐公司为此产品提供保修。亮锐公司保修适用范围：

该产品在保修期内，即购买日期后的1年。

该产品严格按照指定用途操作。

该产品按照操作说明使用。

发票原件与产品一起出示。

亮锐公司的保修不包括或不适用于以下情况：

购买凭证被更改或难以辨认。

产品上的型号、序列号或生产日期代码被更改、删除或难以辨认。

产品被未经授权的服务机构或人员拆解、修理或改装。

该产品不能正常使用，因为它原本不是为您使用该产品的国家设计、制造或批准使用的。

产品的损坏是因滥用产品或不符合产品用户手册的环境条件造成的，包括但不限于雷电、异常电压、火灾、自然灾害、运输或水，正常磨损。

1 ⚠ 重要事项

请只使用本包装中提供的物品和配件来安装设备。

在户外操作本产品时，请避免高温和阳光直射。

如果您需要更多信息和帮助，或者对该产品有疑问，可以访问飞利浦网站：

www.philips.com/automotive,

或联系您购买产品的零售店。

另外，您也可以拨打客户服务热线：

中国：400 690 8826

日本：0570-080-123

韩国：+82-31-620-1600

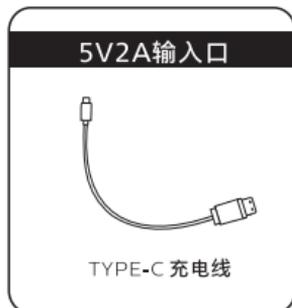
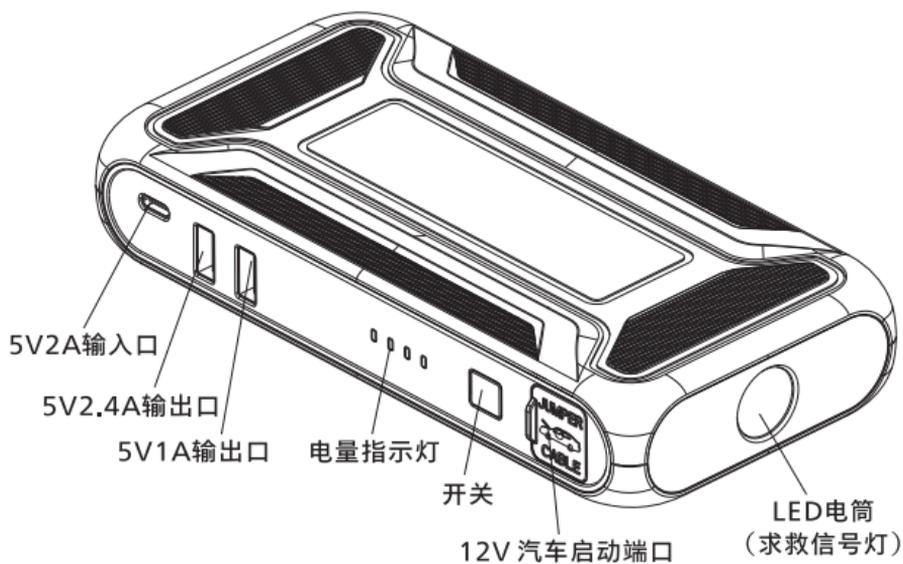
台湾：0800 700 168

生产商：亮锐（上海）管理有限公司

上海市静安区汶水路299弄19-20号

邮编：200072

1. 产品介绍



2. 指示灯说明:

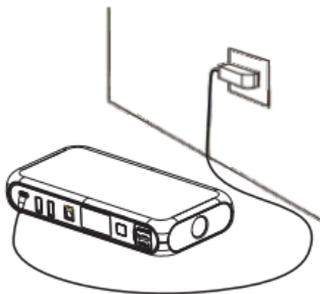
轻触开关按键，电量指示灯指示如下：

电量指示灯	不亮	亮1个	亮2个	亮3个	亮4个
设备电量	约0%	约25%	约50%	约75%	约100%

给设备主机充电过程中，电量指示灯循环闪亮。长亮的指示灯数量代表产品主机的实际电量。四颗指示灯全灭，表示充电暂停/结束。

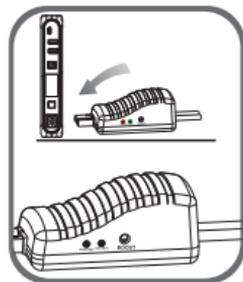
给产品主机充电

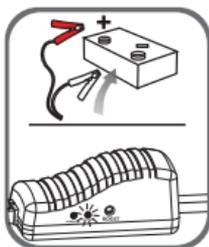
- 1、将配备的家用充电器插入充电插座。
- 2、将家用充电器的插头插入设备主机5V2A输入口。



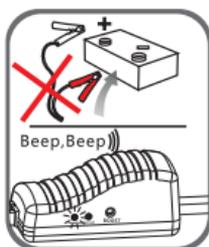
给12V汽车启动

- 1.先打开黄色硅胶盖，将电瓶夹蓝色接头插入主机，确保电瓶夹指示灯为熄灭状态。
- 2.再把电瓶夹正确连接汽车电瓶的正负极，红色夹接电瓶正极 (+)，黑色夹接电瓶负极 (-)；
- 3.然后请按照以下电瓶夹指示灯说明进行相应的操作：

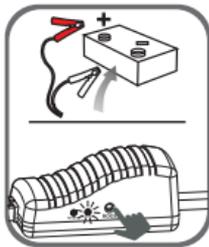




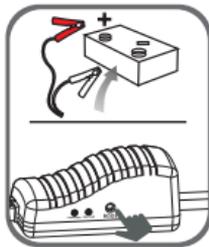
绿灯长亮：表示连接正确并通电，可以作应急启动。



红灯长亮，并发出蜂鸣声：表示正负极连接错误，请重新正确连接，待绿灯长亮后，再作应急启动。



绿灯闪烁：表示电瓶电压过低，请按下BOOST键，待绿灯长亮后，于30秒内完成启动操作。



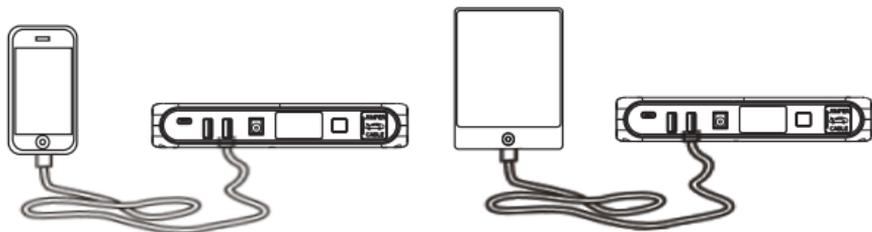
红绿灯都不亮，并无蜂鸣声：表示电瓶可能完全损坏，请确保正负极连接正确后，然后按下BOOST键，待绿灯长亮后，于30秒内完成启动操作。

4. 绿灯常亮后，汽车点火开关旋至启动（START）位置。

5. 汽车启动后，取下电瓶夹。

给手机/平板电脑等电子产品充电

1. 将转接线的USB插头接入主机输出口。
2. 将充电接头连接手机/平板电脑等电子产品。
3. 轻触开关按键，自动识别电子产品的合适参数，开始对手机/平板电脑等电子产品充电。



LED灯不同模式切换

长按开关按键3秒启动LED灯照明功能。随后短按开关按键，依次为：强光、爆闪、SOS、关闭。

3. 技术规格：

尺寸： 180x89x33.5mm

重量： 465g

容量： 9900mAh(36.63Wh)

额定输出容量： 5Vdc/6500mAh

输出： 5V \approx 1A;5V \approx 2.4A;12V 汽车启动

输入： 5V \approx 2A

完全充满时间： 4.5小时左右

启动电流： 250A

峰值电流： 600A

汽车启动模式使用范围： -20°C-55°C

适用排量： 含4.0L/3.5T及以下的汽油车或含3.0L及以下的柴油车

4. 常见问题：

1、问：如何关闭移动电源？

答：产品有智能检测功能，一旦没有负载，或者电子产品充电结束，移动电源会自动休眠，保存电量，以免流失。

2、问：给设备主机充电需要多长时间？

答：通过5V/2A充电输入需要4.5小时左右就可以完全充满。

3、问：设备能给手机充几次电？

答：取决于你的手机电池的容量大小，以Iphone 13为例，大约可以充满3次。

4、问：设备能启动3.0L汽油车多少次？

答：可以连续启动汽车20次左右。

5、问：设备充满电不用，存放多久还能启动汽车？

答：为了延长使用寿命，建议每6个月充电一次。

5. 故障排除

如果以下“操作”无法排除您的故障，请停止使用设备并联系购买产品的商店。

现象	原因	操作
轻触开关按键， 设备没有任何反应	由于设备电压过低， 低压保护功能启动， 切断电路	将充电插头插入USB-C 输入口激活

6. 警告：

1. 在使用本产品前，请仔细阅读说明书。
2. 禁止替代汽车电瓶使用。
3. 请勿当玩具使用。
4. 为降低受伤风险，在儿童附近使用本产品时，必须进行密切监督。
5. 产品用于12V车辆启动，如果用于其他启动可能会有危险。
6. 请使用随机配送的电瓶夹，当电瓶夹或者线材损坏时，请停止使用，以免出现火灾、电击等人身伤害。
7. 请勿对夹电瓶夹正负极。
8. 在启动前，确保接口处无锈蚀、无异物附着，将主机与电瓶夹紧密连接，避免因接口连接问题影响产品的启动性能。
9. 成功启动汽车后，请在30s内将产品从汽车电瓶上取下，否则可能引起损坏。
10. 请勿连续启动3次以上，否则会引起产品过热而损坏产品。多次启动时，每次启动间隔两分钟。

11. 请勿用夹子对其他设备进行供电。
12. 不要把产品放置于温度超过60°C的环境中。
13. 请在0°C 到 45°C室温环境下充电
14. 请勿将产品淋雨或置于水中。
15. 请勿将产品置于极热条件下或火中。
16. 请勿在爆炸性环境中操作产品，如有易燃液体、气体或灰尘的情况下。
17. 确保在使用产品时，有人在能听到你的声音范围内，或者足够赶来帮助你的距离内。
18. 使用产品前，摘掉佩戴的金属饰品，如戒指，手链，项链。
19. 为降低电源插头和电源线损坏的风险，请在电瓶夹插头处断开主机与夹子连接。
20. 请勿使用损坏或者改装过的电池组，电芯损坏或改装可能出现不可预测的后果，导致火灾，爆炸及受伤等风险。
21. 请使用随机配送或与主机输入端同规格的充电器进行充电。
22. 使用本产品启动汽车后不允许立即对本产品进行充电。
23. 请勿在给主机充电时启动汽车。
24. 在极端情况下，电池可能会漏液。不可用手或者皮肤直接接触漏液，在有接触的情况下，应立即用肥皂和水冲洗。若不慎进入眼睛，请用冷水冲洗眼睛至少10分钟，并立即就医。
25. 基于锂电池的产品在产品寿命结束时根据当地法规进行处置。

7. 产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

产品名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
多功能汽车应急启动电源	○	○	○	○	○	○

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在2002/95/EC(RoHS)标准规定的限量要求以下。

繁體中文

△ 重要事項

請只使用本包裝中提供的物品和配件來安裝設備。
在戶外操作本產品時，請避免高溫和陽光直射。

如果您需要更多資訊和幫助，或者對該產品有疑問，可以訪問飛利浦網站：
<https://www.philips.com.tw/p-m-au/automotive>
或聯繫您購買產品的零售店。

另外，您也可以撥打客戶服務熱線：

中國：4006908826

日本：0570-080-123

韓國：+82-31-620-1600

臺灣：0800700168

生產商：亮銳（上海）管理有限公司

上海市靜安區汶水路299弄19-20號

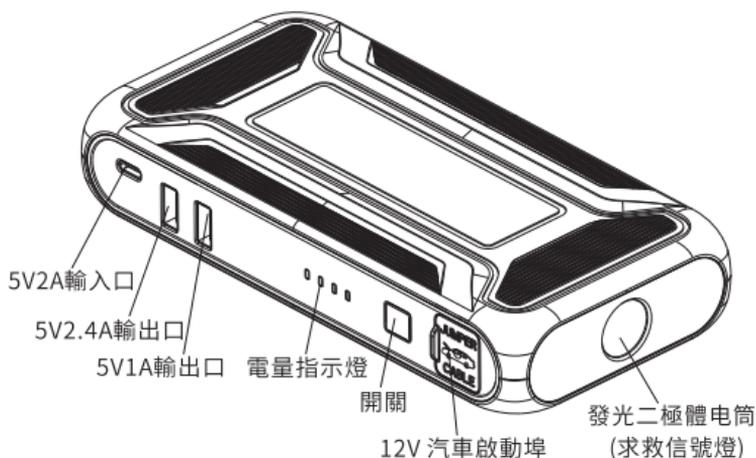
郵編：200072

1. 產品介紹

產品名稱：救車行動電源

主型號：JS3210

系列型號：JS3220, JS3230, JS3240, JS3250, JS3260



12V 汽車啟動埠



電瓶夾子

5V2A 輸入口



TYPE-C 充電線

收納袋



說明書



2. 指示燈說明:

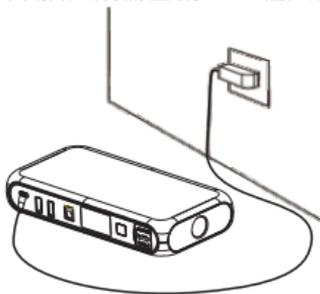
輕觸開關按鍵，電量指示燈指示如下：

電量指示燈	不亮	亮1個	亮2個	亮3個	亮4個
設備電量	0%	25%	50%	75%	100%

給裝置主機充電過程中，電量指示燈循環閃亮。長亮的指示燈數量代表產品主機的實際電量。四顆指示燈全滅，表示充電暫停/結束。

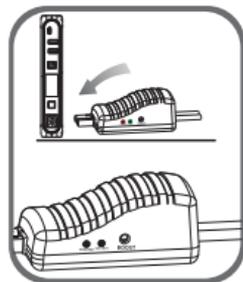
給產品主機充電

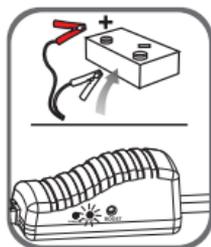
- 1、將配備的家用充電器插入充電插座。
- 2、將家用充電器的插頭插入設備主機5V2A輸入口。



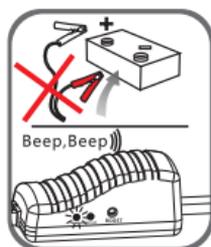
給12V汽車啟動

1. 先開啟黃色矽膠蓋，將電瓶夾藍色接頭插入主機，確保電瓶夾指示燈為熄滅狀態。
2. 再把電瓶夾正確連接汽車電瓶的正負極，紅色夾接電瓶正極 (+)，黑色夾接電瓶負極 (-)；
3. 然後請按照以下電瓶夾指示燈說明進行相應的操作：

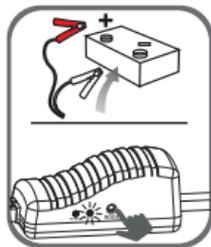




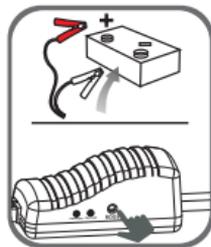
綠燈長亮：表示連接正確並通電，可以作應急啟動。



紅燈長亮，並發出蜂鳴聲：表示正負極連接錯誤，請重新正確連接，待綠燈長亮後，再作應急啟動。



綠燈閃爍：表示電瓶電壓過低，請按下 BOOST 鍵，待綠燈長亮後，於 30 秒內完成啟動操作。



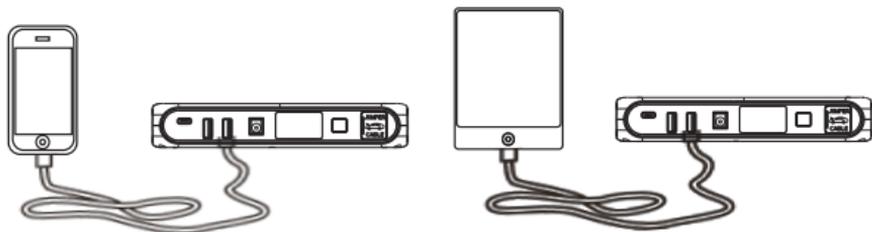
紅綠燈都不亮，並無蜂鳴聲：表示電瓶可能完全損壞，請確保正負極連接正確後，然後按下 BOOST 鍵，待綠燈長亮後，於 30 秒內完成啟動操作。

4. 綠燈常亮後，汽車點火開關旋至啟動（START）位置。

5. 汽車啟動後，取下電瓶夾。

給手機/平板電腦等電子產品充電

1. 將轉接線的USB插頭接入主機輸出口。
2. 將充電接頭連手機/平板電腦等電子產品。
3. 輕觸開關按鍵，自動識別電子產品的合適參數，開始對手機/平板電腦等電子產品充電。



LED燈不同模式切換

長按開關按鍵3秒啟動LED燈照明功能。隨後短按開關按鍵，依次為：強光、爆閃、SOS、關閉。

3. 技術規格：

尺寸： 180x89x33.5mm

重量： 465g

容量： 36.63Wh

額定電容量： 5Vdc/6500mAh

輸出： 5V=1A;5V=2.4A;12V 汽車啟動

進口： 5V=2A

完全充滿時間： 4.5小時左右

啟動電流： 250A

峰值電流： 600A

汽車啟動模式使用範圍： -20°C-55°C

充電溫度： 0°C-45°C

適用排量： 含4.0L/3.5T及以下的汽油車或含3.0L及以下的柴油車

4. 常見問題：

1、問：如何關閉移動電源？

答：產品有智慧偵測功能，一旦沒有負載，或者電子產品充電結束，移動電源會自動休眠，保存電量，以免流失。

2、問：給設備主機充電需要多長時間？

答：通過5V/2A充電輸入需要4.5小時左右就可以完全充滿。

3、問：裝置能給手機充幾次電？

答：取決你的手機電池的容量大小，以Iphone 13為例，大約可以充滿3次。

4、問：設備能啟動3.0L汽油車多少次？

答：可以連續啟動汽車20次左右。

5、問：設備充滿電不用，存放多久還能啟動汽車？

答：為了延長使用壽命，建議每6個月充電一次。

5. 故障排除

如果以下「操作」無法排除您的故障，請停止使用裝置並聯繫購買產品的商店。

現象	原因	操作
輕觸開關按鍵， 設備沒有任何反應	由於設備電壓過低， 低壓保護功能啟動， 切斷電路	將充電插頭插入USB-C 輸入口啟動

6. 警告：

1. 在使用本產品前，請仔細閱讀說明書。
2. 禁止替代汽車電瓶使用。
3. 請勿當玩具使用。
4. 為降低受傷風險，在兒童附近使用本產品時，必須進行密切監督。
5. 產品用於12V車輛啟動，如果用於其他啟動可能會有危險。
6. 請使用隨機配送的電瓶夾，當電瓶夾或者線材損壞時，請停止使用，以免出現火災、電擊等人身傷害。
7. 請勿對夾電瓶夾正負極。
8. 在啟動前，確保介面處無鏽蝕、無異物附著，將主機與電瓶夾緊密連接，避免因介面連接問題影響產品的啟動性能。
9. 成功啟動汽車後，請在30秒內將產品從汽車電瓶上取下，否則可能引起損壞。
10. 請勿連續啟動3次以上，否則會引起產品過熱而損壞產品。多次啟動時，每次啟動須間隔兩分鐘。

11. 請勿用夾子對其他設備進行供電。
12. 不要把產品放置於溫度超過60°C的環境中。
13. 請在0°C 到 45°C室溫環境下充電
14. 請勿將產品淋雨或置於水中。
15. 請勿將產品置於極熱條件下或火中。
16. 請勿在爆炸性環境中操作產品，如有易燃液體、氣體或灰塵的情況下。
17. 確保在使用產品時，有他人在能聽到你的聲音範圍內，或者及時前來馳援你的距離內。
18. 使用產品前，摘掉佩戴的金屬飾品，如戒指，手鍊，項鍊。
19. 為降低電源插頭和電源線損壞的風險，請在電瓶夾插頭處斷開主機與夾子連接。
20. 請勿使用損壞或者改裝過的電池組，電芯損壞或改裝可能出現不可預測的後果，導致火災，爆炸及受傷等風險。
21. 請使用隨機配送或與主機輸入端同規格的充電器進行充電。
22. 使用本產品啟動汽車後不允許立即對本產品進行充電。
23. 請勿在給主機充電時啟動汽車。
24. 在極端情況下，電池可能會漏液。不可用手或者皮膚直接接觸漏液，在有接觸的情況下，應立即用肥皂和水沖洗。若不慎進入眼睛，請用冷水沖洗眼睛至少10分鐘，並立即就醫。
25. 基於鋰電池的產品在產品壽命結束時根據當地法規進行處置。

日本語

保証・サービス

本製品の保証はルミレッズジャパン合同会社(以下ルミレッズと表記)が承ります。
ルミレッズの保証は下記の条件を満たしている場合に適用となります:

- ・本来の用途に沿って正しく使用されていること。
- ・取扱説明書に記載されたとおりに操作・使用されていること。
- ・購入店と購入日がわかるレシート(領収書)があること。

本保証は、以下の様な場合には適用されませんのでご注意ください:

- ・領収書やレシートが判読不明・または購入後に書き換えられている。
- ・製品に記載の、型番、シリアル番号、製造日コードが判読不能な状態、または書き換えられている。
- ・メーカーのサービス以外、またはお客様ご自身等による分解・修理・改造が行われている。
- ・本来の用途に反する不適切な使用や不注意による損傷や故障、その他外部の要因(天災地変公害など)によって損傷や故障が生じた場合。
- ・また、通常の使用によって生じる各部の消耗や摩耗。

1 重要:ご使用前に必ずお読みください

本製品を使用する際は、同梱されている付属品のみを使用してください。
本製品を屋外で使用する場合、高温や直射日光を避けるようにしてください。

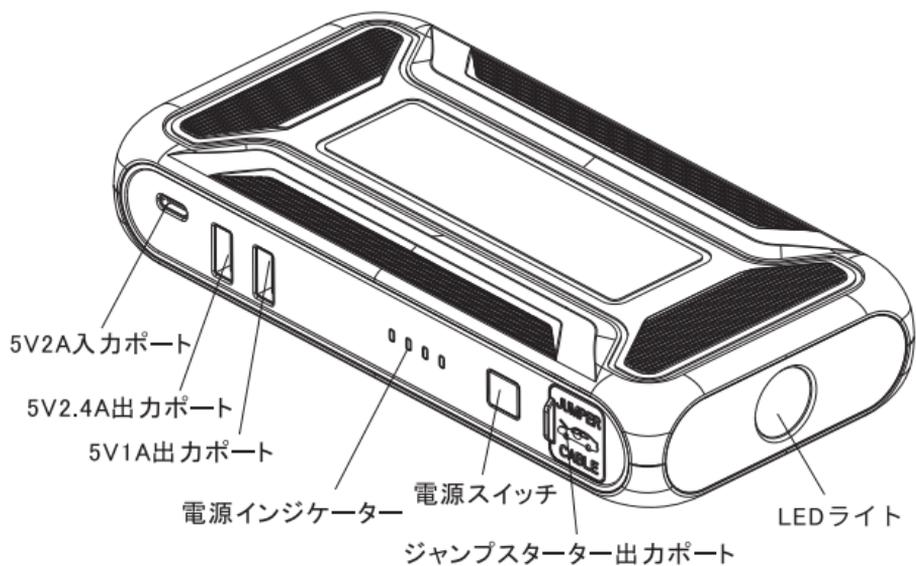
さらに詳しい情報やサポートが必要な場合や、本製品についてご質問がある場合は、フィリップスのウェブサイト:

www.philips.com/automotive、又はご購入の小売店までご確認ください。

またはコールセンターでもご質問を承っております:0570-080123
受付時間10:00~17:30(土・日・祝日および年末年始を除く)

製造業者:Lumileds(Shanghai) Management Co., Ltd.
No. 19-20, Lane 299, Wenshui Road, Jian'An District, Shanghai
Postal code: 200072

1. 製品紹介



2. 電源インジケータの説明:

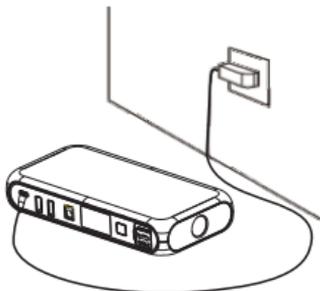
電源スイッチを押すと、電源インジケータは下記のように点灯します:

電源インジケータ	点灯しない	1つ点灯	2つ点灯	3つ点灯	4つ点灯
電池残量レベル	約0%	約25%	約50%	約75%	約100%

本製品の充電中、電源インジケータは点滅し続けます。常時点灯しているインジケータの数は現在の電池残量レベルを表します。4つのインジケータが全て消灯している時は、充電中止/終了を表します。

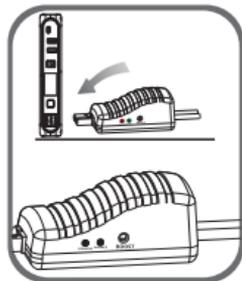
本製品の充電

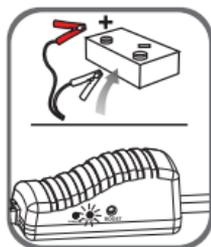
1. 家庭用充電器をコンセントに差し込みます(本製品には含まれておりません)。
2. 充電器にタイプC 充電ケーブルを接続し、製品本体の5V2A入力ポートへ差し込みます。



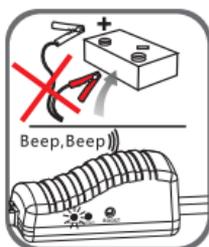
自動車のジャンプスタート(12V車両専用)

1. ジャンプスターター出力ポートの黄色いシリコンカバーを開け、バッテリークリップの青いコネクタを本体に差し込み、バッテリークリップインジケータ(コネクタにあるランプ)が消灯していることを確認します。
2. 次に、赤いクリップを車両のバッテリーのプラス(+)端子に、黒いクリップをバッテリーのマイナス(-)端子に正しく接続します。
3. その後、下記のバッテリークリップインジケータの説明に従って操作してください。

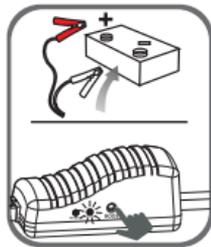




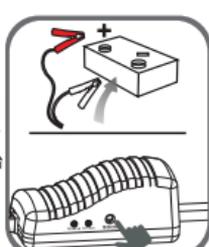
緑ランプ点灯: 正しく接続されて通電しています。ジャンプスタートが開始できる状態であることを表します。



赤ランプ点灯 & ブザー音: プラス・マイナス極の接続が間違っていることを表します。もう一度正しく接続し、緑ランプの点灯を確認してから、ジャンプスタートを行ってください。



緑ランプ点滅: 車両のバッテリー電圧が低下していることを表します。BOOSTボタンを押して緑ランプが点灯状態になったら、30秒以内にジャンプスタートを開始してください。

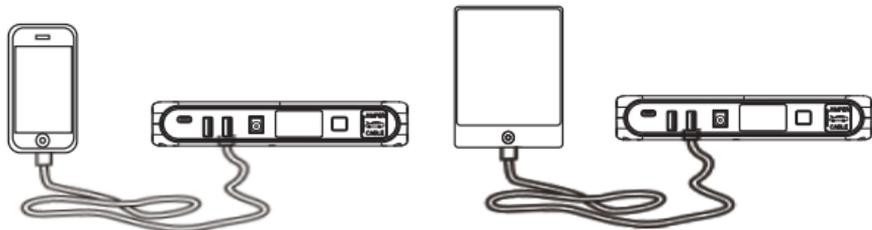


赤・緑ランプのいずれも点灯せず、ブザーも鳴らない: 車両のバッテリーにダメージがある可能性があることを表します。プラス・マイナス端子にクリップが正しく接続されていることを確認してから、BOOSTボタンを押して、緑ランプが点灯するかどうかを確認してから、30秒以内にジャンプスタートを開始してください。

4. 緑ランプの点灯を確認したら、車両のイグニッションスイッチ(キー)を操作しジャンプスタートを開始し、エンジンをスタートさせます。
5. 車両のエンジンが掛かったら、バッテリークリップを外します。

携帯電話/タブレットなどの電子製品の充電

1. 本製品の出力ポートに、お持ちの充電ケーブルを差し込みます。
2. 携帯電話/タブレットなどの電子製品にケーブルを接続します。
3. 本製品の電源スイッチを押すと、電子製品に適するパラメーターが自動的に識別され、携帯電話/タブレットなどの電子製品への充電が開始されます。



LEDランプのモード切換

電源スイッチを3秒長押しすると、LEDライトが点灯します。LEDライトが点灯している状態で、電源スイッチを短く押すと点灯モードが順番に切り替わります：通常点灯、ストロボ、SOS、オフ。

3. 技術仕様：

サイズ：180x89x33.5mm

重量：465g

容量：9900mAh (36.63Wh)

定格出力容量：5Vdc/6500mAh

出力：5V ≡ 1A; 5V ≡ 2.4A; 12V自動車スタート

入力：5V ≡ 2A

充電完了時間：約4.5時間

スタート電流：250A

ピーク電流：600A

使用可能な気温：-20℃~55℃

最大対応排気量：4.0L/3.5Tガソリンエンジン、3.0Lディーゼルエンジン

4. よくある質問

1. Q: 本製品の電源はどのように切りますか？

A: ジャンプスタートの終了や電子製品への充電が完了しますと、本製品は自動的にスリープ状態に入ります。

2. Q: 本製品の充電にはどれぐらい時間がかかりますか？

A: 5V/2Aの充電入力を使用する場合は、約4.5時間でフル充電できます。

3. Q: 本製品で携帯電話は何回充電できますか？

A: 携帯電話等の電池容量によりますが、iPhone13の場合、約3回のフル充電ができます。

4. Q: 本製品で3.0Lのガソリン車を何回、ジャンプスタートできますか？

A: 約20回のジャンプスタートが可能です。

5. Q: 本製品をフル充電状態で放置した場合、どのぐらいの期間ジャンプスタートが可能ですか？

A: エンジンの確実な始動と、本製品自体のバッテリー寿命を延ばすために、6ヶ月毎に充電することをお勧めします。

5. トラブルシューティング

下記の操作を行っても、動作不良が改善しない場合は、本製品の使用を中止し、お買い上げの販売店までご連絡ください。

症状	原因	操作
電源スイッチを押しても、電源が入らない、もしくは反応しない。	本製品の電圧が低すぎるため、低電圧保護機能が働き電源が入らない。	充電プラグをUSB-C入力ポートに差し込んでから、本製品を起動させてください。

6. 警告:

1. 本製品をご使用になる前に、取扱説明書をよくお読みください。
2. 自動車バッテリーの代わりとしての使用はできません。
3. 子供の手の届かない所に保管し、子供がいたずらしない様にご注意ください。
4. けがのリスクを避けるために、子供の近くで本製品を使用する場合、子供から目を離さない様に十分ご注意ください。
5. 本製品は12V自動車のジャンプスタート専用です。24Vやその他の車両へのご使用は危険ですのでおやめください。
6. ジャンプスタートの際は、付属のバッテリークリップをご使用ください。バッテリークリップやケーブルなどが破損した状態での使用は、火災や感電などの原因になりますので絶対におやめください。

7. 絶対にプラスとマイナスのクリップ同士を直接つながないでください。
8. ジャンプスタートの前に、車両側のバッテリー端子にさびや異物の付着が無い事、クリップが確実にバッテリー端子と接続されている事を確認してください。
9. ジャンプスタートを実施した後、本製品の破損を避けるために、30秒以内に車のバッテリーからクリップを外してください。
10. ジャンプスタートを実施して3秒経っても、エンジンが掛からない場合は、車のイグニッション操作を中止し、キーやスイッチをオフに戻したまま30秒以上置いてから、再度ジャンプスタートを行ってください。
11. 製品の過熱と破損の原因になりますので、連続で3回以上ジャンプスタートを行わないでください。それ以上の回数ジャンプスタートを実施する場合、2分間の間隔を置いて行うようにしてください。
12. クリップを他の用途で使用する事はおやめください。
13. 本製品を温度60°C以上の環境に置かないでください。
14. 充電は、0°Cから45°Cまでの室温環境で実施してください。
15. 本製品を雨に濡らしたり、水没させないでください。
16. 本製品を極端に熱い環境に置いたり、火中に投じたり絶対にしないでください。
17. 可燃性の液体、ガス、粉塵などがある場所、爆発や引火の恐れがある環境では、絶対に本製品を操作しないでください。
18. 本製品を使用する際は、誰かに声が聞こえる範囲内、又は助けに来られる距離に誰かがいる環境でご使用ください。
19. 製品をご使用になる前、指輪、ブレスレット、ネックレスなど、身に付けている金属製アクセサリーを外してください。
20. ケーブルやコネクターの破損リスクを下げるため、本体からケーブルを抜くときは、ケーブルやクリップを引っ張らずにコネクタ部分を持って外してください。
21. バッテリーセルの破損や改造は、火災、爆発、ケガなど重大な事故や危険を引き起こす恐れがあります。破損・改造された製品は絶対に使用しないでください。
22. 充電の際は、本製品の入力電圧・電流の規格に合った充電器を使用してください。
23. 本製品で車を始動した後に、すぐに本製品を充電しないでください。
24. 本製品を充電している最中に、車のジャンプスタートは行わないでください。

25. 極めて高い温度環境など極端な状況下では、バッテリーが液漏れする事があります。漏れ出た液には手又は皮膚を直接触れさせないでください。触れてしまった場合は、直ちに石鹼と水で洗い流してください。誤って目に入った場合、冷水で少なくとも10分間目を洗い流し、直ちに医師の診察を受けてください。
26. 本製品にはリチウムイオンバッテリーが使用されています。廃棄する際は、お住いの市区町村のごみの分別区分に従って処分してください。

产品保修卡

此产品设计精良，品质优异，在正常使用及保养下，应能表现出优异性能。
本产品自购买日期起（以购机发票为准），整机保修一年。按照下列保用条例，亮锐将为持卡用户提供免费保修服务。

保用条例：

- 保用服务只限于一般正常使用下有效。一切人为损坏，例如接入不当电源，使用不当配件，不依说明使用，非经本公司认可之维修和改装，错误使用或疏忽而造成损坏，不当安装或因天灾造成损坏等，保用服务立即失效。
- 维修时请携带此卡原件和发票原件，并随产品一起提供给销售商。否则，将不能保证保修服务的正常提供。
- 保修卡和发票若经修改，将不能获得保修服务。
- 请联络您所购买的产品的销售商，此销售商将协助您进行产品的保修服务。
- 对不依照上述保用条例办理之用户，本公司对上述条例负有解释权。

以下信息由用户填写：

（以下信息我们将严格保密，仅用于维修联络之目的，请务必填写准确详细信息）

姓名：_____ 详细地址：_____
电话：_____ 邮编：_____

以下信息由零售商填写：

零售商：_____ 负责人：_____
地址：_____
电话：_____ 型号：_____ 机身编号：_____
（若购买日期与发票日期不符，或无相关信息，将按出厂日期顺延一个月起算）

以下信息由亮锐填写：

故障描述：

1. _____
2. _____

保修日期	受理日期	故障现象	故障原因	维修记录	维修完成日期	责任人

客户服务热线：400 690 8826

维修凭证：

兹提供给（销售商名称）_____ 汽车应急启动电源一台
机身编号：_____
接收人签字：_____
送修人签字：_____
日期：_____

备注：请凭此领取维修产品，并交还凭证

维修凭证：

兹提供给（销售商名称）_____ 汽车应急启动电源一台
机身编号：_____
接收人签字：_____
送修人签字：_____
日期：_____

备注：请凭此领取维修产品，并交还凭证



Lumileds is the warrantor of this product.

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.
2023 © Lumileds Holding B.V. All rights reserved.

亮锐(Lumileds)为此产品提供质保。

飞利浦(Philips)以及飞利浦盾牌为皇家飞利浦有限公司(Koninklijke Philips N.V.)的注册商标，皇家飞利浦有限公司许可亮锐使用。
2023 © 亮锐公司(Lumileds Holding B.V.)版权所有。保留所有权利。